

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

عن فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥



البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٣	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٦-٥	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٣٤-٨	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة")، التي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناءً عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك، فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

ارنست و يونغ

التوقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد : ٤٩٢

٢٦ أكتوبر ٢٠١٥


دبي، الإمارات العربية المتحدة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
٥٦,٦٣٨,٩٧٣	٥٠,٥٢٠,٦٢٧	٣	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٩,٨١٢,٠٦٧	٣٦,٧٢٧,٩١٣	٤	مستحق من البنوك
٨٣٢,٢٥٥	١,٨٠٨,٧٥٦		أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة
١٤,٤٧٩,٦٧٦	١٦,٥٠٥,٣٨١	٥	أوراق مالية استثمارية
٢١٢,٠١٩,٥٩٦	٢٢٠,٤٩٩,١٥٤	٦	القروض والذمم المدينة
٣٣,٩٥٤,١٤٢	٤١,١٠٩,١٢٨	٧	الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
١,٧٨١,٠٧٢	١,٨٢٤,٤٨٨		استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٣١٠,٤٥٥	٢,٥١٥,٦٢٥	١٩	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,٢١٢,٠٧٧	٨٤٣,٣٠٦		عقارات استثمارية
٣,٨٥٩,٨٦٤	٤,٠٦٨,١١٢		قبولات العملاء
٢,٦٥٩,٧٨٧	٢,٣١٣,٣٤٣		ممتلكات ومعدات
٦,١٥٦,٣٨٠	٦,٠٥١,٠٧٥	٨	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
٨,٣٠٣,٦٤٤	٥,٦٤٧,٨٠١	٩	موجودات أخرى
٣٦٣,٠٢٠,٩٩١	٣٩٠,٤٣٤,٧٠٩		إجمالي الموجودات
=====	=====		
١٥,٣٨٥,٩٠٧	١٩,٦٥٦,٢٤٤		المطلوبات
٢٠٣,٩٧١,٤٥٨	٢١٤,٤٥٢,٧٩٤		مستحق للبنوك
٥٤,٢٨٧,١٧١	٥٤,٨١٢,٠٧٥		ودائع العملاء
٣٥,٣٦٩	١,١٧٣,٦٣١		ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٢٦,٦٩٧,٦٩١	٣٣,٠٨٠,٣٢١	١٠	اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
٣,٦٧٣,٠٠٠	٣,٦٧٣,٠٠٠		دين صادر وأموال مقترضة أخرى
١,٦٤٥,٧٧٧	٢,٥٠٢,٨٦٨	١٩	صكوك مستحقة الدفع
٣,٨٥٩,٨٦٤	٤,٠٦٨,١١٢		القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٦,٧٠١,٨٣٧	٨,٠٣١,٧٨٥	١١	قبولات العملاء
			مطلوبات أخرى
٣١٦,٢٥٨,٠٧٤	٣٤١,٤٥٠,٨٣٠		إجمالي المطلوبات
=====	=====		
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥		حقوق الملكية
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		رأس المال المصدر
٩,٤٧٧,٠٧٦	٩,٤٧٧,٠٧٦	١٣	أسهم خزينة
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤		سندات رأس المال الشق الأول
٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٧٧٨,٨٨٨		احتياطي علاوة الأسهم
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣		احتياطي قانوني وإلزامي
٨٩١,٢٩٠	٦٥٣,٧١٥		احتياطيات أخرى
(٧١,٧٣٩)	(٢١٧,٠٠٤)		احتياطي القيمة العادلة
١٣,٠٣١,٢١٩	١٥,٦٣٤,٤٣٤		احتياطي تحويل العملات
			أرباح متدورة
٤٦,٧٥٧,٩٩١	٤٨,٩٧٨,٣٦٦		إجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي المجموعة وحاملي السندات
٤,٩٢٦	٥,٥١٣		حصة غير مسيطرة
٤٦,٧٦٢,٩١٧	٤٨,٩٨٣,٨٧٩		إجمالي حقوق الملكية
٣٦٣,٠٢٠,٩٩١	٣٩٠,٤٣٤,٧٠٩		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
=====	=====		

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.


الرئيس التنفيذي

26 OCT 2015 عضو مجلس الإدارة


عضو مجلس الإدارة

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	إيضاحات
٧,٨١٠,٦٥٤ (١,٧٧٣,٨٣٤)	٨,١٤٧,٢٤٧ (١,٧٧١,٨٤١)	٢,٦٦٤,٤٦٤ (٥٨٢,٦٤٥)	٢,٧٧٩,٢٦٩ (٦١٥,٤١٨)	دخل الفوائد والدخل المشابه مصروفات الفوائد والمصروفات المشابهة
٦,٠٣٦,٨٢٠ ١,٣٤٩,٥١٠ (٣٦٢,٦٣٠)	٦,٣٧٥,٤٠٦ ١,٥٤٩,٤٩٢ (٣٥٢,٦٨٣)	٢,٠٨١,٨١٩ ٤٨٢,٩٧٤ (٩٩,٦٨٤)	٢,١٦٣,٨٥١ ٥٥٤,٢٦٦ (١٢٧,٥٤٩)	صافي دخل الفوائد الدخل من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية توزيعات على ودائع إسلامية وأرباح مدفوعة إلى حاملي الصكوك
٩٨٦,٨٨٠	١,١٩٦,٨٠٩	٣٨٣,٢٩٠	٤٢٦,٧١٧	صافي الدخل من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٧,٠٢٣,٧٠٠	٧,٥٧٢,٢١٥	٢,٤٦٥,١٠٩	٢,٥٩٠,٥٦٨	صافي دخل الفوائد ودخل المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بعد استبعاد توزيعات الأرباح للمودعين
٢,٤١٨,٠٩٠ (٥٥١,١٧٤) ١,٨٦٦,٩١٦	٢,٦٣٩,٣٨٤ (٥٥٧,٨٢٣) ٢,٠٨١,٥٦١	٨٠٣,٢٠٦ (١٩٠,٥٣٦) ٦١٢,٦٧٠	٨٨٢,٣٠٩ (١٨٩,٢٤٦) ٦٩٣,٠٦٣	دخل الرسوم والعمولات مصروفات الرسوم والعمولات
٩٦,٧٩٤	٥٨,٧٥٩	١٨,٣٢٤	٥,٢٧٧	صافي دخل الرسوم والعمولات
١,٨٩٩,٦٣٦	١,٤٤٢,٠٦١	٧٤٨,٨٦٨	٣١٠,٧٧٦	١٤ صافي ربح (خسارة) الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة دخل تشغيلي آخر
١٠,٨٨٧,٠٤٦ (٣,٢١١,٧٨٠)	١١,١٥٤,٥٩٦ (٣,٣٦٢,٠٣٠)	٣,٨٤٤,٩٧١ (١,٠٧٤,٥٩٨)	٣,٥٩٩,٦٨٤ (١,١٢٦,١٠٦)	١٥ إجمالي الدخل التشغيلي مصروفات إدارية وعمومية
٧,٦٧٥,٢٦٦	٧,٧٩٢,٥٦٦	٢,٧٧٠,٣٧٣	٢,٤٧٣,٥٧٨	الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة
(٣,٨٣١,٤٧٣)	(٢,٨٠٧,٨٤٣)	(١,٢١٨,٨٢٧)	(٨٢١,٧١١)	١٦ صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
٣,٨٤٣,٧٩٣ ١٥٨,٨٨٨	٤,٩٨٤,٧٢٣ ١١٣,٣٧٧	١,٥٥١,٥٤٦ ٣٧,٨٨٨	١,٦٥١,٨٦٧ ٣٨,٦٣٢	الأرباح التشغيلية بعد انخفاض القيمة حصاة في أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٤,٠٠٢,٦٨١ (٩٠,٠٣٩)	٥,٠٩٨,١٠٠ (١٠٨,٤٠٣)	١,٥٨٩,٤٣٤ (٢٦,٥٨٧)	١,٦٩٠,٤٩٩ (١٧,٩٣٧)	أرباح المجموعة عن الفترة قبل الضريبة رسوم ضريبية
٣,٩١٢,٦٤٢	٤,٩٨٩,٦٩٧	١,٥٦٢,٨٤٧	١,٦٧٢,٥٦٢	أرباح المجموعة عن الفترة بعد الضريبة
٣,٩١٢,٣٦١ ٢٨١	٤,٩٨٩,١١٠ ٥٨٧	١,٥٦٢,٨١٥ ٣٢	١,٦٧٢,٤٦٧ ٩٥	العائدة إلى : مساهمي المجموعة الحصص غير المسيطرة
٣,٩١٢,٦٤٢	٤,٩٨٩,٦٩٧	١,٥٦٢,٨٤٧	١,٦٧٢,٥٦٢	أرباح المجموعة عن الفترة
٠,٦٤	٠,٨٢	٠,٢٦	٠,٢٧	١٨ ربحية السهم

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٣,٩١٢,٦٤٢	٤,٩٨٩,٦٩٧	١,٥٦٢,٨٤٧	١,٦٧٢,٥٦٢
(٣٦,٨٤٦)	٤١,٩٠٦	(١٦,٣٢٧)	(١٨,٧٢٠)
٨٨١,٩٤٠	(١٢٢,٠٥٠)	٢٢٢,٨٥٣	(١٦٨,١٠٦)
(٤٥١,٤٤٦)	(١٥٧,٤٣١)	(٢٨٤,٢٩٧)	(٢,١٥١)
(٦٤,١٣٩)	(١٤٥,٢٦٥)	٣,٤٠٨	(٣٣,٥٦٨)
٣٢٩,٥٠٩	(٣٨٢,٨٤٠)	(٧٤,٣٦٣)	(٢٢٢,٥٤٥)
٤,٢٤٢,١٥١	٤,٦٠٦,٨٥٧	١,٤٨٨,٤٨٤	١,٤٥٠,٠١٧
===== ٤,٢٤١,٨٧٠	===== ٤,٦٠٦,٢٧٠	===== ١,٤٨٨,٤٥٢	===== ١,٤٤٩,٩٢٢
٢٨١	٥٨٧	٣٢	٩٥
===== ٤,٢٤٢,١٥١	===== ٤,٦٠٦,٨٥٧	===== ١,٤٨٨,٤٨٤	===== ١,٤٥٠,٠١٧

أرباح المجموعة عن الفترة
البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً لبيان الدخل:
بنود الدخل الشامل الأخرى
 تحوطات التدفق النقدي:
 - الجزء الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة
 احتياطي القيمة العادلة (موجودات مالية متاحة للبيع):
 - صافي التغير في القيمة العادلة
 - صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل
 احتياطي تحويل العملات
 بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة
إجمالي الدخل الشامل للفترة
عائد إلى:
 مساهمي البنك
 الحصص غير المسيطرة
إجمالي الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٣,٩١٢,٦٤٢	٤,٩٨٩,٦٩٧
٢,٤٤٢,٦٢٦	١,٨١٦,٨٩٩
١,١١١,٨٨٦	٨٢١,٤٠٧
١٧٥,٨٧٤	٢٩,٧٠٠
(٦٨,١٠٣)	-
٣٤,٨٣٩	٣٤,٥١٨
٣١,١٣١	٤١,٧٩٠
(١٢٩,٦٥٧)	(١٢٤,٣٩١)
٦٩,٧٥٠	٦٠,٧٥٠
٢٢٤,٩٢٥	٢١١,٦٨٣
(١٥٨,٨٨٨)	(١١٣,٣٧٧)
(١٧٧,١٥٣)	٣٧,٩٧٠
(١٢٦,٣٣٤)	(١٤٠,١٦٢)
(٣٠٢,١٣٠)	(٤٩,٦٣٣)
٧,٠٤١,٤٠٨	٧,٦١٦,٨٥١
(٤,٢٣٥,١٩٧)	(١,٨٥٠,٢٦٣)
(٤,٨٤٨,٠٠٧)	(١,٠٠٠,٠٠٠)
٢٦١,٣٩٧	(٥,٧٥٦,٧٩٣)
١,٣٦٠,٥٨٧	٣,٠٢٥,٢٣٣
١,٥٣٢,٨٤٠	٢,٤٩٦,١٢٤
٧,١٧٤,٩٦٩	١,٥٣٨,١٩٧
٤٢٠,٥٦٨	(١,١٦٣,٢٦٤)
٣٩,٧٢٤	٨٥٧,٠٩١
٩,٦٦٤,٥٩٣	١٠,٤٨١,٣٣٦
٣٧١,٤٦٧	٥٢٤,٩٠٤
٢٢٩,٣٠٤	(٩٨٧,٤٥٨)
(١٠,٠٦٢,٤٢٦)	(١٠,٢٩٦,٤٥٤)
(٢,٧٨٨,٦٨٨)	(٧,٩٧٦,٣٩٣)
٦,١٦٢,٥٣٩	(٢,٤٩٠,٨٨٩)

الأنشطة التشغيلية

أرباح المجموعة عن الفترة

تسويات لبند غير نقدية

خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة
إطفاء القيمة العادلة
خصم على أوراق مالية استثمارية
الأرباح غير المحققة من الصرف الأجنبي
إطفاء موجودات غير ملموسة
استهلاك الممتلكات والمعدات
حصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(الأرباح)/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات
الأرباح من بيع عقارات استثمارية
أرباح ناتجة عن بيع عقارات (مخزون)

الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية

(الزيادة)/النقص في ودائع إلزامية دون فوائد
(الزيادة)/النقص في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر
(الزيادة)/النقص في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
الزيادة/(النقص) في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
(الزيادة)/النقص في الموجودات الأخرى
(الزيادة)/النقص في المطلوبات الأخرى
(الزيادة)/النقص في القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
الزيادة/(النقص) في القيمة العادلة السالبة للمشتقات
الزيادة/(النقص) في ودائع العملاء
الزيادة/(النقص) في ودائع العملاء الإسلامية
(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة
(الزيادة)/النقص في القروض والذمم المدينة
(الزيادة)/النقص في الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
١,٩٧٠,٣٤٣	(٢,٤٠٧,٢٥٢)
٥٦,٩٠٩	٦٣,٧٩٠
(٤٢,٣٧٢)	(٣٢,٦٥١)
٢٠١,٢٢٧	٥٤٢,٥٨٤
(١٣٦,٠٥٦)	١٣٤,٧٦١
٢,٠٥٠,٠٥١	(١,٦٩٨,٧٦٨)
(٢٦,٢٨٨)	١,١٣٨,٢٦٢
٢,٣٩٥	٦,٣٨٢,٦٣٠
٥,٦٤٠	-
(٣٥٨,٢٥٤)	(٤٤٢,٧٤٠)
١,٨٢٨,٥٧٩	-
(١,٣٨٧,٩٦٨)	(١,٩٤٣,١٥٥)
٦٤,١٠٤	٥,١٣٤,٩٩٧
٨,٢٧٦,٦٩٤	٩٤٥,٣٤٠

الأنشطة الاستثمارية

(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية الاستثمارية
(الزيادة)/النقص في استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
استحواذ عقارات استثمارية
التخلص من عقارات استثمارية
(إضافة)/تخلص من ممتلكات ومعدات

صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

(الزيادة)/النقص في الودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(الزيادة)/النقص في الديون المصدرة و الأموال المقترضة الأخرى
(الزيادة)/النقص في قروض صكوك
فوائد على سندات الشق الأول من رأس المال
إصدار سندات الشق الأول من رأس المال
توزيعات أرباح مدفوعة

صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة التمويلية

(الزيادة)/النقص في النقد وما يعادله (انظر الإيضاح رقم ٢٢)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

العائدة إلى مساهمي المجموعة وحاملي السندات

رأس المال المصدر	أسهم خزينة	سندات رأس المال الشق الأول	احتياطي علاوة الأسهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي	احتياطيات أخرى	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي تحويل العملات	الأرباح المدورة	الحصص غير المسيطرة	إجمالي المجموعة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٩,٤٧٧,٠٧٦	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٨٩١,٢٩٠	(٧١,٧٣٩)	١٣,٠٣١,٢١٩	٤,٩٢٦	٤٦,٧٦٢,٩١٧	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٥
-	-	-	-	-	-	(٢٣٧,٥٧٥)	(١٤٥,٢٦٥)	٤,٩٨٩,١١٠	٥٨٧	٤,٦٠٦,٨٥٧	إجمالي الدخل الشامل للفترة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	سندات الشق الأول من رأس المال الصادرة خلال الفترة (إيضاح ١٣)
-	-	-	-	-	-	-	-	(٤٤٢,٧٤٠)	-	(٤٤٢,٧٤٠)	الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال
-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٩٤٣,١٥٥)	-	(١,٩٤٣,١٥٥)	توزيعات أرباح مدفوعة
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٩,٤٧٧,٠٧٦	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٦٥٣,٧١٥	(٢١٧,٠٠٤)	١٥,٦٣٤,٤٣٤	٥,٥١٣	٤٨,٩٨٣,٨٧٩	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٨٠١,١٥٩	٥,٣٤٣	٩,٨٢٥,٦٤٣	٤,٥٢٥	٤١,٧١٠,٧٨٧	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤
-	-	-	-	-	-	٣٩٣,٦٤٨	(٦٤,١٣٩)	٣,٩١٢,٣٦١	٢٨١	٤,٢٤٢,١٥١	إجمالي الدخل الشامل للفترة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١,٨٢٨,٥٧٩	سندات الشق الأول من رأس المال الصادرة خلال الفترة (إيضاح ١٣)
-	-	-	-	-	-	-	-	(٣٥٨,٢٥٤)	-	(٣٥٨,٢٥٤)	الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال
-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	توزيعات أرباح مدفوعة
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٩,٤٧٧,٠٧٦	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	١,١٩٤,٨٠٧	(٥٨,٧٩٦)	١١,٩٩١,٧٨٢	٤,٨٠٦	٤٦,٠٣٩,٨٢٠	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

ملحوظة: لم يتم إجراء أية تحويلات إلى الاحتياطي القانوني والإلزامي والاحتياطيات الأخرى عن فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

١ معلومات عن البنك

تم تأسيس بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ نتيجة الاندماج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني")، بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة.

تتألف البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ من البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة (يشار إليها معا بـ "المجموعة") بالإضافة إلى حصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

إن البنك مدرج في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). تشمل الأنشطة الأساسية للمجموعة على الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والخزينة والخدمات المصرفية الإسلامية. إن الموقع الإلكتروني للبنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com.

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢ أساس الإعدادات والسياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "إعداد التقارير المالية المرحلية".

تتماشى السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات التي طبقتها المجموعة عند إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. لم يكن لاعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة وتفسيرات لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٥ أثر على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ إضافة إلى ذلك ليس بالضرورة أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ إرشادية للنتائج المتوقعة للبيانات المالية الكاملة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، قامت الإدارة بوضع أحكام هامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة وكانت المصادر الرئيسية للتقدير هي نفسها المطبقة في البيانات المالية الموحدة كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

(أ) التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة أن تضع أحكاماً وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنه للموجودات والمطلوبات والدخل والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

(ب) إدارة المخاطر المالية

تتفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك المعلنه في البيانات المالية الموحدة كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٣ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٣,٣٠٥,٩٩٥	٢,٦٥٠,٢٤٠	نقد
٢٤,٦٤٣,٠٩٠	٢٦,٤٩٣,٣٥٣	ودائع إلزامية بدون فوائد لدى المصارف المركزية
١,٩١٨,٠٣٧	١,٩٥٩,٠٩٧	إيداعات خاضعة لفوائد لدى المصارف المركزية
٢٦,٧٧١,٨٥١	١٩,٤١٧,٩٣٧	مراجعات وشهادات ودائع مدرة للفوائد لدى المصارف المركزية
٥٦,٦٣٨,٩٧٣	٥٠,٥٢٠,٦٢٧	
=====	=====	

إن متطلبات الاحتياطي المحتفظ بها لدى المصارف المركزية للدول التي تعمل المجموعة فيها ليست متاحة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة المصارف المركزية. يتغير مستوى الاحتياطيات المطلوبة بشكل دوري طبقاً لتوجيهات المصارف المركزية.

٤ المستحق من البنوك

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٢,٦٤٨,٢٠٤	٦,٩٦٥,٩٦٢	المستحق من البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة
١٧,١٦٣,٨٦٣	٢٩,٧٦١,٩٥١	المستحق من البنوك الأجنبية
١٩,٨١٢,٠٦٧	٣٦,٧٢٧,٩١٣	
=====	=====	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٥ أوراق مالية استثمارية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	
				<u>٣٠ سبتمبر ٢٠١٥</u>
				<u>محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>
٨٦,٥٩١	-	٧٥,٠٢٥	١١,٥٦٦	سندات حكومية
١٦٦,٨٧٧	-	٢٠,٠٨٣	١٤٦,٧٩٤	سندات شركات
٢٥٣,٤٦٨	-	٩٥,١٠٨	١٥٨,٣٦٠	
				<u>متاحة للبيع</u>
٨,٤٨٥,١١٢	٢,٢٩٠,٦٥٨	٥,٦٣٧,٠٩٣	٥٥٧,٣٦١	سندات حكومية
٥,٦٠٤,٧٦٧	٢,٧٢٩,٩٦٠	١,١٥٤,٦٩٣	١,٧٢٠,١١٤	سندات شركات
١,٥١٨,١٦٥	٨٥,٤٠٧	٨١٠,٦٨٦	٦٢٢,٠٧٢	أسهم
٤٦٦,٣٥٩	٣٢٨,٤٧٢	٦٩,٣٠٩	٦٨,٥٧٨	أخرى
١٦,٠٧٤,٤٠٣	٥,٤٣٤,٤٩٧	٧,٦٧١,٧٨١	٢,٩٦٨,١٢٥	
				<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال</u>
١٧٧,٥١٠	٨٥,٤٢٠	٢,٨٩١	٨٩,١٩٩	<u>الأرباح أو الخسائر</u>
١٧٧,٥١٠	٨٥,٤٢٠	٢,٨٩١	٨٩,١٩٩	أخرى
١٦,٥٠٥,٣٨١	٥,٥١٩,٩١٧	٧,٧٦٩,٧٨٠	٣,٢١٥,٦٨٤	
=====	=====	=====	=====	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٥ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٤
١٥٤,٢٨٤	-	١٤٢,٤٧٣	١١,٨١١	محفوظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٢٨٤,٤٤٤	-	٢٦,٧٢٤	٢٥٧,٧٢٠	سندات حكومية
٤٣٨,٧٢٨	-	١٦٩,١٩٧	٢٦٩,٥٣١	سندات شركات
٧,٢٣٣,٩٥٦	١,٧٥٧,٧٠٢	٤,٩٥٩,٤٤٦	٥١٦,٨٠٨	متاحة للبيع
٤,٢٢٥,٥٢٨	١,٠٢٤,٧٣٧	١,٣٢٩,٠٨٣	١,٨٧١,٧٠٨	سندات حكومية
١,٦٥٠,٣٨٢	١١٠,٤٩٢	٨٤٥,٦٨٨	٦٩٤,٢٠٢	سندات شركات
٦٦٤,٤٧٥	٥١٣,٦٠٩	٨٥,٣٣٧	٦٥,٥٢٩	أسهم
١٣,٧٧٤,٣٤١	٣,٤٠٦,٥٤٠	٧,٢١٩,٥٥٤	٣,١٤٨,٢٤٧	أخرى
٢٦٦,٦٠٧	١٢٩,٧٠٠	١,٥٤٠	١٣٥,٣٦٧	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٢٦٦,٦٠٧	١٢٩,٧٠٠	١,٥٤٠	١٣٥,٣٦٧	أخرى
١٤,٤٧٩,٦٧٦	٣,٥٣٦,٢٤٠	٧,٣٩٠,٢٩١	٣,٥٥٣,١٤٥	

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
١١,١٦٥	٩,٨٩٩
٤٠٤,٩٩٨	٣٥٩,٩٢٠
٤١٦,١٦٣	٣٦٩,٨١٩

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
متاحة للبيع

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٦ القروض و الذمم المدينة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٨٧,١١٦,٩٣٠	٩٦,٧١٦,٣٧٥	سحوبات على المكشوف
١٢٧,١١٨,١١٥	١٢٥,١٠٦,٢٢٤	قروض لأجل
٦,٦٥٥,٥٤١	٩,٠٨٢,١١١	قروض مقابل إيصالات أمانة
٣,١٧٢,٣٨٦	٢,٨٥٨,٩٨٣	سندات مخصومة
٣,٧٢٦,٦٧٧	٤,٢٩٨,٤٠٩	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
١,١١١,٦١٦	١,٠٥٢,٨٦٥	أخرى
٢٢٨,٩٠١,٢٦٥	٢٣٩,١١٤,٩٦٧	مجموع القروض و الذمم المدينة
١٤٣,٣١٧	١٢٢,٠١٦	أدوات دين أخرى
٢٢٩,٠٤٤,٥٨٢	٢٣٩,٢٣٦,٩٨٣	إجمالي القروض و الذمم المدينة
(١٧,٠٢٤,٩٨٣)	(١٨,٧٣٧,٨٢٩)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٢١٢,٠١٩,٥٩٩	٢٢٠,٤٩٩,١٥٤	
===== ١٥,٨٠٠,٨٣٩ =====	===== ١٥,٠٢٢,٧٧٦ =====	إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة)

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
		<u>التحليل حسب النشاط الاقتصادي</u>
٧١,٠٢٢	٤٧,٣٨٠	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٤٢٠,٢٥٦	٦٥٣,٦٧٤	التعدين والاحتجار
٦,٦٧١,٦٧١	٦,٩٨٤,٧١٩	الصناعة
٧,١٨٠,٧٩٤	٧,٤٦١,٩٠٧	الإنشاءات
١١,٥٤٥,٧٢٩	١٣,٦٨٧,٦٣٦	التجارة
٦,٧٠٥,٢٨٦	٤,٨٧٢,٩٧١	المواصلات والاتصالات
٢,٦٥٩,٠٢٠	٤,٢٠٩,٠٤٦	الخدمات
١٠٦,٤١٥,٦٠٩	١١٦,٨٥٤,٤٤٧	حكومي
٣٠,٠٥٢,٨٧٥	٣١,٧٤٦,٦٣٣	أفراد
٣٠,٣٥٥,٠٣٤	٣٠,١٦٠,٠٣٧	العقارات
٢٥,٣٨٩,٤٦٥	٢١,١٦٠,٧٢٣	مؤسسات مالية وشركات استثمارية
١,٥٧٧,٨٢١	١,٣٩٧,٨١٠	أخرى
٢٢٩,٠٤٤,٥٨٢	٢٣٩,٢٣٦,٩٨٣	إجمالي القروض والذمم المدينة
(١٧,٠٢٤,٩٨٣)	(١٨,٧٣٧,٨٢٩)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٢١٢,٠١٩,٥٩٩	٢٢٠,٤٩٩,١٥٤	
=====	=====	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة)

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي
١٣,٨٤٧,٣٧٤	١٣,١٨٦,٦٥٤	الرصيد كما في ١ يناير
٢,٦٠١,٣١٠	١,٤٧٥,٧٠٣	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(٤٤٧,٣٨٠)	(٨٤٣,٠٠٩)	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
(٦٨,١٠٣)	-	فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة
(٣٣,٦٠٧)	(٩٧,٦٩٧)	مبالغ مشطوبة خلال الفترة
(١٢,٢٧٩)	(٤,٦٥٢)	الصرف وتعديلات أخرى
١٥,٨٨٧,٣١٥	١٣,٧١٦,٩٩٩	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر
٣,٤٩٠,٦٣٦	٣,٨٣٨,٣٢٩	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي
٢٨٨,٦٩٦	١,١٨٤,٢٠٥	الرصيد كما في ١ يناير
(٨,٩٧٠)	(١,٧٠٤)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
٣,٧٧٠,٣٦٢	٥,٠٢٠,٨٣٠	الصرف وتعديلات أخرى
١٩,٦٥٧,٦٧٧	١٨,٧٣٧,٨٢٩	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر
=====	=====	الإجمالي

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٧ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٢٤,٦٩٦,٠٥٥	٢٩,٧٠٩,٨١٣	مرابحة
١١,٧٧٤,٩٤٠	١٣,٧٥٨,٣١٨	إجارة
٦٠٦,٩٢٣	٨٤٨,٦٣٨	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
١,٤٨٩,٨٩٤	١,٧٨٩,٦٤٧	وكالة
١,٠٨٤,٨٤٧	١,٢٧٦,٢٢٠	استصناع
٩٢٠,٣٥١	٨٦٤,١٦٥	أخرى
٤٠,٥٧٣,٠١٠	٤٨,٢٤٦,٨٠١	إجمالي الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
(٢,٤٦٦,٣٩٥)	(٢,٤٧١,٨٥٨)	ناقصاً: الدخل المؤجل
(٤,١٥٢,٤٧٣)	(٤,٦٦٥,٨١٥)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٣٣,٩٥٤,١٤٢	٤١,١٠٩,١٢٨	
=====	=====	
٥,٣١٠,٣٨٧	٥,٢٧٩,٣٤١	إجمالي الذمم المدينة للتمويل الإسلامي التي تعرضت لانخفاض في القيمة
=====	=====	

تم توريق موجودات إجاره للشركات بمبلغ ٣,٧ مليار درهم [٢٠١٤: ٣,٧ مليار درهم] بغرض إصدار صكوك مديونية.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٧ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي (تتمة)

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
		التحليل حسب النشاط الاقتصادي

٦,١٧٢	١٥,٥٨٨	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٣,٩٤٨	٩١,٩٢١	التعدين والاحتجار
٨٠٢,٩٧٦	١,٢٣٧,٨٨٧	الصناعة
١,١٦٥,١٧٤	١,٧٦٨,٠٦٦	الإنشاءات
٢,٣٨٠,٢٨٩	٢,٩٦٣,٩٠٠	التجارة
٩٥٨,١٣٨	١,٥٤٩,٤٥٦	المواصلات والاتصالات
٢,١٥٨,٦٢٧	٣,١٧١,٦٦٥	الخدمات
٢٦٠,٨١٤	٣١٢,٢٨١	حكومي
٢١,٤٢١,٩٨٧	٢٥,٤٤١,٤٨٠	شخصي
٦,٤٨٦,٤٨٣	٦,٨٩٣,٢٦٩	العقارات
٣,١٣٨,٣٥٢	٢,٥٩٦,٧١٨	مؤسسات مالية وشركات استثمارية
١,٧٩٠,٠٥٠	٢,٢٠٤,٥٧٠	أخرى

٤٠,٥٧٣,٠١٠	٤٨,٢٤٦,٨٠١	إجمالي الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
(٢,٤٦٦,٣٩٥)	(٢,٤٧١,٨٥٨)	ناقصاً: الدخل المؤجل
(٤,١٥٢,٤٧٣)	(٤,٦٦٥,٨١٥)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة

٣٣,٩٥٤,١٤٢	٤١,١٠٩,١٢٨	=====
		=====

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٧ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي (تتمة)

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٢,٩٦٦,٥٨٠	٣,٦٤٢,٦٣٩	<u>الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي</u>
١,٢٢٣,٩٥٥	٩٨٥,٥١٦	
(١٤٩,٤٢٢)	(١٨٩,٠٢٦)	
(١١,٨٧٢)	(٣٠٨,٠٦٥)	
٤,٠٢٩,٢٤١	٤,١٣١,٠٦٤	الرصيد كما في ١ يناير
		مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
		عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
		المبالغ المشطوبة خلال الفترة
		الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر
٤٦١,٢٨٠	٥٠٩,٨٣٤	<u>الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي</u>
٣٧,٣٥٣	٢٤,٩١٧	
٤٩٨,٦٣٣	٥٣٤,٧٥١	الرصيد كما في ١ يناير
		مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
		الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر
٤,٥٢٧,٨٧٤	٤,٦٦٥,٨١٥	الإجمالي

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٨ الشهر التجاري والموجودات غير الملموسة

الإجمالي	موجودات غير ملموسة عند الاستحواذ				الشهرة التجارية	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥
	ودائع أساسية غير ملموسة	علاقات عملاء	برامج كمبيوتر	تراخيص مصرفية		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦,٨١٠,٢٣٨	٦٦٢,٢٢٣	١٥٧,٤٩٠	٩,٢٨١	٣٤٨,٥٩٦	٥,٦٣٢,٦٤٨	التكلفة:
(٤٤,٥٥٥)	(٢,٨٣١)	-	-	(٣٠,٢٧٦)	(١١,٤٤٨)	الرصيد كما في ١ يناير
٦,٧٦٥,٦٨٣	٦٥٩,٣٩٢	١٥٧,٤٩٠	٩,٢٨١	٣١٨,٣٢٠	٥,٦٢١,٢٠٠	حركات الصرف الأجنبي
٦٥٣,٨٥٨	٤٨٥,٥٠٠	١٥٤,١٧٤	٩,٢٨١	-	٤,٩٠٣	ناقصاً: الإطفاء وانخفاض القيمة
٦٠,٧٥٠	٥٩,٢٥٠	١,٥٠٠	-	-	-	الرصيد كما في ١ يناير
٧١٤,٦٠٨	٥٤٤,٧٥٠	١٥٥,٦٧٤	٩,٢٨١	-	٤,٩٠٣	الإطفاء وانخفاض القيمة للفترة
٦,٠٥١,٠٧٥	١١٤,٦٤٢	١,٨١٦	-	٣١٨,٣٢٠	٥,٦١٦,٢٩٧	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر
=====	=====	=====	=====	=====	=====	صافي الشهرة التجارية
						والموجودات غير الملموسة
						٣١ ديسمبر ٢٠١٤
٦,٨١٠,٢٣٨	٦٦٢,٢٢٣	١٥٧,٤٩٠	٩,٢٨١	٣٤٨,٥٩٦	٥,٦٣٢,٦٤٨	التكلفة
٦٥٣,٨٥٨	٤٨٥,٥٠٠	١٥٤,١٧٤	٩,٢٨١	-	٤,٩٠٣	ناقصاً: الإطفاء وانخفاض القيمة
٦,١٥٦,٣٨٠	١٧٦,٧٢٣	٣,٣١٦	-	٣٤٨,٥٩٦	٥,٦٢٧,٧٤٥	صافي الشهرة التجارية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	والموجودات غير الملموسة

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٩ الموجودات الأخرى

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٤٧,٠٢٠	١,٤٥٣,٣٢١	فوائد مستحقة مدينة
٦٩,٣٢٢	٨٩,٩٤٤	تمويل إسلامي - أرباح مستحقة القبض
١٩٧,٤١٠	٢٠٢,٢٢٥	مدفوعات مقدماً وسلفيات أخرى
٥٣٨,٧٣٣	٩٣٠,٣٥٨	مدينون مختلفون وضم مدينة أخرى
١,٩٢١,٢٦٨	١,٩١١,٣٣٥	مخزون
٣٥٢,٧٠٦	٣٠٣,٣٤٥	القيمة العادلة للوديعة (أ)
٢,٠٠٠,٠٠٠	-	القيمة العادلة للضمان (ب)
٢,٠٧٧,١٨٥	٧٥٧,٢٧٣	أخرى
٨,٣٠٣,٦٤٤	٥,٦٤٧,٨٠١	

(أ) عند الاستحواذ على مصرف دبي في أكتوبر ٢٠١١، استلمت المجموعة وديعة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ ٢,٨ مليار درهم بسعر مخفض مقارنة بسعر الفائدة المتاح في السوق. ووفقاً لسياسة المجموعة، ينبغي تثبيت المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة التي يمكن أن تتسبب مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار المطلوبات المالية. نظراً لأنه قد تم استلام الوديعة أعلاه بسعر فائدة أقل من سعر الفائدة المتاح في السوق، فقد تم تثبيت أرباح القيمة العادلة بواقع ٥٤٣ مليون درهم في البيانات المالية في عام ٢٠١١، والتي سيتم إطفائها على مدى الفترة الزمنية للوديعة (٨ سنوات) بمعدل الفائدة الفعلي.

(ب) في ما يتعلق بالاستحواذ على مصرف دبي، قدمت حكومة دبي ضماناً بمبلغ يصل إلى ٢ مليار درهم لمدة ٧ سنوات من تاريخ الاستحواذ لأية خسائر في تاريخ الاستحواذ تتعلق بالموجودات والمطلوبات. وفي العام ٢٠١٣، وصلت المطالبات بموجب الضمان إلى الحد الأقصى والبالغ ٢ مليار درهم. وخلال الربع الأول من العام ٢٠١٥، تم تسوية كامل مبلغ الضمان والبالغ ٢ مليار درهم.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٠ دين صادر وأموال مقترضة أخرى

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
١٩,٢٢٨,١٥١	٢٥,٧٥٧,٣٧٧
٢,٩٣٨,٠٠٠	٢,٩٣٨,٠٠٠
٤,٥٣١,٥٤٠	٤,٣٨٤,٩٤٤
٢٦,٦٩٧,٦٩١	٣٣,٠٨٠,٣٢١
=====	=====

برنامج السندات متوسطة الأجل *
قروض لأجل من البنوك
القروض المجمعدة من توريق القرض

* تشمل الإصدارات الجديدة سندات الشق الثاني من رأس المال بقيمة ٤,٣٤١ مليون درهم (٢٠١٤: ٤,٣٤١ مليون درهم)
تم جمعها من خلال الطرح العام والخاص.

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٢٠,١١٠,٦٩٢	٢٦,٦٩٧,٦٩١
١١,٧١٤,٨٥٣	٩,٤٩٥,١٠٧
(٤,٨٩٥,٢٣٩)	(٢,٧١٩,٦١٥)
(٢٣٢,٦١٥)	(٣٩٢,٨٦٢)
٢٦,٦٩٧,٦٩١	٣٣,٠٨٠,٣٢١
=====	=====

الرصيد كما في ١ يناير
إصدارات جديدة
دفعات مسددة
الحركات الأخرى *

الرصيد كما في نهاية الفترة

* تمثل حركة سعر الصرف على الديون المصدرة بالعملة الأجنبية. تقوم المجموعة بتغطية مخاطر العملة الأجنبية على
الإصدارات العامة من خلال الأدوات المالية المشتقة.
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥، لدى المجموعة قروض متوسطة الأجل قائمة تبلغ قيمتها الإجمالية ٣٣,٠٨٠ مليون درهم
(٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٢٦,٦٩٨ مليون درهم) سوف يتم سدادها كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٣,٥٩٨	٩٥٨
٤,٧٥٩	٨,٨٢٤
٤,١١١	٤,٥١٠
١,١٩٩	١,١٩٩
٥,٢٨٨	٥,١٣٧
٢٢٦	١,٦٦٥
١,٣٥٧	٤,٥٥٦
٥,٤٤١	٥,٤٤١
٦٢٨	٥٩٦
-	١١١
٩١	٨٣
٢٦,٦٩٨	٣٣,٠٨٠
=====	=====

٢٠١٥
٢٠١٦
٢٠١٧
٢٠١٨
٢٠١٩
٢٠٢٠
٢٠٢٢
٢٠٢٣
٢٠٢٤
٢٠٢٥
٢٠٢٦

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

١١ المطلوبات الأخرى

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
٦٦٤,٣٩٣	٤٤٠,٢٥٢	فوائد دائنة مستحقة الدفع
١٣٥,٠٠٤	١٣٨,٩٩٨	أرباح مستحقة الدفع للمودعين على أساس النظام الإسلامي
١,١٤٢,٧١٣	٩٧٥,٢٨٥	شيكات مصرفية
٢,٠٥٥,٧٣٦	١,٢١٣,٦٨١	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٩٢٩,٣٣٢	٩١٥,١٨٣	مطلوبات متعلقة بالموظفين
٩٠,٥١٠	٦٩,٩٧١	مخصص الضريبة
٣,٠١٤,٠٩٧	٢,٩٤٨,٤٦٧	أخرى
٨,٠٣١,٧٨٥	٦,٧٠١,٨٣٧	

١٢ أموال المساهمين

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٤ مارس ٢٠١٥ على دفع توزيعات أرباح بنسبة ٣٥% من رأس المال المصدر والمدفوع والبالغ ١,٩٤٣ مليون درهماً حيث تم تثبيتها في البيانات المالية المرحلية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥.

١٣ سندات رأس المال الشق الأول

قامت المجموعة باصدار عدد من سندات رأس المال الشق الأول التنظيمية حسب التفاصيل الواردة في الجدول أدناه، وتعتبر هذه السندات بأنها ثابتة وثنائية وغير مضمونة. وبإمكان المجموعة اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديرها الخاص. ولا يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. كما لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها كحقوق الملكية.

الإصدار الشهر/السنة	المبلغ المصدّر	سعر الفائدة
سبتمبر ٢٠١٤	٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٣ مليار درهم)	سعر فائدة ثابت تتم مراجعته بعد ست سنوات
مايو ٢٠١٣	١ مليار دولار أمريكي (٣,٦٧ مليار درهم)	سعر فائدة ثابت تتم مراجعته بعد ست سنوات
يونيو ٢٠٠٩	٤ مليار درهم	سعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٤ الدخل التشغيلي الآخر

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٤٧,١٧٦	٥١,١٥٤	دخل توزيعات الأرباح
٤٥١,٤٤٦	١٥٧,٤٣١	الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
٧٢,٩٧١	(١٩,٥٥٩)	الأرباح/ (الخسائر) من أوراق مالية استثمارية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٨١,٣٤٣	٧٢,١٧٥	دخل الإيجارات
٤٢٨,٤٦٤	١٨٩,٧٩٥	الأرباح من بيع العقارات (العقارات الاستثمارية/المخزون)
٧٤٨,٧٣٢	٧٦٤,٩٤٠	دخل الصرف الأجنبي*
٣٤,٩٦٥	٦٥,٩٢٣	دخل المشتقات
٣٤,٥٣٩	١٦٠,٢٠٢	دخل آخر (صافي)
١,٨٩٩,٦٣٦	١,٤٤٢,٠٦١	

*يتألف دخل الصرف الأجنبي من أرباح المتاجرة والتحويل والأرباح الناتجة عن المعاملات مع العملاء.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)
١٥ المصروفات الإدارية والعمومية

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٢,٠٥٨,٦٨٩	٢,٢٢٤,٢٦٦	تكلفة موظفين
٢٦١,٢٦٦	٢٦١,٧٣٥	تكلفة إشغال
٩٥,٦٩١	١٠٢,٦٥٨	المعدات والتجهيزات
١١٤,١١٠	١١٤,٧٨٥	تكلفة تشغيل أجهزة الحاسوب
٩٨,١٢٦	١١٠,٩٩٢	تكلفة الاتصالات
٤٨,٩٧٩	٥٩,٧٠٦	رسوم الخدمات والرسوم القانونية والمهنية
٦١,٤٦٠	٥٤,٠١٤	المصاريف المتعلقة بالتسويق
٢٢٤,٩٢٥	٢١١,٦٨٣	استهلاك
٦٩,٧٥٠	٦٠,٧٥٠	إطفاء موجودات غير ملموسة
١٧٨,٧٨٤	١٦١,٤٤١	أخرى
٣,٢١١,٧٨٠	٣,٣٦٢,٠٣٠	

١٦ صافي خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية

تم إظهار صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية المحملة على بيان الدخل كالتالي:

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٢,٤٤٢,٦٢٦	١,٨١٦,٨٩٩	صافي انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
١,١١١,٨٨٦	٨٢١,٤٠٧	صافي انخفاض قيمة ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
١٧٥,٨٧٤	٢٩,٧٠٠	صافي انخفاض قيمة أوراق مالية استثمارية
(٤,٧٧٧)	(٣,٤٩٥)	صافي انخفاض قيمة المستحقات من البنوك
١٠٥,٨٦٤	١٤٣,٣٣٢	الديون المعدومة المشطوبة/ (المحصلة) (صافي)
٣,٨٣١,٤٧٣	٢,٨٠٧,٨٤٣	صافي خسائر انخفاض القيمة للفترة

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٧ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

فيما يلي الالتزامات والمطلوبات الطارئة للمجموعة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥:

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
٩,١٥٠,٦٣٨	٧,٩٦٣,٦٤٦	خطابات اعتماد
٤٤,١٣٠,٩٨٣	٤١,٤٥٩,٨٠٢	الضمانات
٧٨١,٩٣٨	١,٠٢٧,٦٢٨	المطلوبات المترتبة على المشاركة في المخاطر
٢١,٢٥٤,١٠٣	١٧,٨٩٢,١٢٤	الالتزامات قروض غير قابلة للإلغاء*
٧٥,٣١٧,٦٦٢	٦٨,٣٤٣,٢٠٠	

* تمثل التزامات القرض غير القابلة للإلغاء التزام تعاقدى للسماح بالسحب على التسهيلات خلال فترة محددة مع مراعاة الشروط المسبقة وبنود الإنهاء. بما أن الالتزامات قد تنتهي دون سحبها، ونظراً لضرورة استيفاء الشروط المسبقة للسحب، فإن قيمة العقود الإجمالية لا تمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية بشكل دقيق.

١٨ ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية السهم بقسمة الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين (التي يتم إدخال مزيد من التعديل عليها فيما يتعلق بمصروفات الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول) في البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة عن طريق تعديل الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لتغطية تأثيرات كافة الأسهم العادية المحتمل تخفيضها، إن وجدت.

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٤,٩٨٩,١١٠	٣,٩١٢,٣٦١	الأرباح للعام والتي تعود إلى المساهمين
(٤٤٢,٧٤٠)	(٣٥٨,٢٥٤)	ناقصاً: الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
٤,٥٤٦,٣٧٠	٣,٥٥٤,١٠٧	صافي الأرباح التي تعود إلى المساهمين
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية في الإصدار (ألف)
٠,٨٢	٠,٦٤	ربحية السهم * (درهم)

* كانت ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة هي نفسها لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٩ المشتقات

المبلغ الاسمي	ديسمبر ٢٠١٤		سبتمبر ٢٠١٥		القيمة العادلة الموجبة	المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	المبلغ الاسمي	القيمة العادلة السالبة		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٨١,٤٨٣,٧٣٧	(١,٤٨١,٩٢٧)	١,٢٥٤,٤٩٦	٣٩٢,١٦٢,١٦٩	(١,٩٨٩,٥٨٤)	٢,٤٤١,٧٩١	المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
٤,٨٠٠,٠٠٠	(٢١,١٠٣)	٤٦,٨٢٧	٧,٨٦٢,٠٥٧	(٦,٢٠٢)	٧٣,٨٣٤	المشتقات المحتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية
٢,٤٣٩,٧٠١	(١٤٢,٧٤٧)	٩,١٣٢	٢,٩٥٥,٩٧٨	(٥٠٧,٠٨٢)	-	المشتقات المحتفظ بها لتغطية القيمة العادلة المجموع
٢٨٨,٧٢٣,٤٣٨	(١,٦٤٥,٧٧٧)	١,٣١٠,٤٥٥	٤٠٢,٩٨٠,٢٠٤	(٢,٥٠٢,٨٦٨)	٢,٥١٥,٦٢٥	
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

٢٠ القطاعات التشغيلية

تتقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- (أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم والحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض لأجل لجهات حكومية وللعلماء التجاريين والشركات والمنتجات الإسلامية تحت الوطني الإسلامي؛
- (ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات وخدمات وساطة الأسهم وإدارة الموجودات وتمويل الأفراد؛
- (ج) تشمل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك؛
- (د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية الدخل والرسوم المحصلة والمصاريف المدفوعة من قبل الشركات الإسلامية التابعة؛ و
- (هـ) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة بنك الإمارات دبي الوطني مصر وتنفيذ وإدارة العقارات والعمليات وأنشطة الدعم.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٠ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥
٧,٥٧٢,٢١٥	١,٢٤٥,٠٩٠	١,٢٢٣,٣٦٢	(٢٠٨,٧٢٨)	٢,٦٤٢,٦٤٣	٢,٦٦٩,٨٤٨
٣,٥٨٢,٣٨١	٣٧,٧٣٩	٥٦٥,٨٥٢	٣٣٨,٦٤٣	١,٦٢٢,٨٢٧	١,٠١٧,٣٢٠
١١,١٥٤,٥٩٦	١,٢٨٢,٨٢٩	١,٧٨٩,٢١٤	١٢٩,٩١٥	٤,٢٦٥,٤٧٠	٣,٦٨٧,١٦٨
(٣,٣٦٢,٠٣٠)	(٩١١,٧٠٨)	(٦٩٧,٥٤٢)	(٩٩,٣٧٨)	(١,٤٠٠,٢٣٦)	(٢٥٣,١٦٦)
(٢,٨٠٧,٨٤٣)	(١,٨٩٠)	(٦٦٧,٧٧٦)	٣٥,٧٤٨	(٣٢٨,٦٦٧)	(١,٨٤٥,٢٥٨)
١١٣,٣٧٧	١١٢,٥٢٤	٨٥٣	-	-	-
(١٠٨,٤٠٣)	(٨٢,٠٠٩)	-	(٤,٤٩٢)	(٦,٦٧١)	(١٥,٢٣١)
٤,٩٨٩,٦٩٧	٣٩٩,٧٤٦	٤٢٤,٧٤٩	٦١,٧٩٣	٢,٥٢٩,٨٩٦	١,٥٧٣,٥١٣
٣٩٠,٤٣٤,٧٠٩	٢٥,١٨٨,٥٩٠	٤٧,٢٢٢,٦٤٨	٤٢,٦٥٦,٩٢٨	٥١,٥٢٨,٩٥٥	٢٢٣,٨٣٧,٥٨٨
٣٩٠,٤٣٤,٧٠٩	٨٦,٨٨٧,٧٢٦	٥٠,٥٤٦,٣١٢	٣٠,٥٤٤,٢٧٠	١١٨,٨٢٠,٨٠٧	١٠٣,٦٣٥,٥٩٤

صافي دخل الفوائد والدخل من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم توزيعات الأرباح للمودعين

صافي دخل الرسوم والعمولات والدخل الآخر

إجمالي الدخل التشغيلي

مصروفات إدارية وعمومية

صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية

الحصة من أرباح شركات زميلة وانتلافات مشتركة

رسوم ضريبية

أرباح المجموعة للفترة

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع وحقوق الملكية

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٠ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	صافي دخل الفوائد والدخل من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم توزيعات الأرباح للمودعين
٧,٠٢٣,٧٠٠	٣٤٦,٩٩٥	١,٠٢٩,٧٨٠	٩٧,١٦٦	٢,٧٧٦,٦٦٦	٢,٧٧٣,٠٩٣
٣,٨٦٣,٣٤٦	٥٢٠,٦٠٦	٣٧٧,٩٩٦	٥٧٨,٤٤١	١,٤٢٧,٧٥٨	٩٥٨,٥٤٥
١٠,٨٨٧,٠٤٦	٨٦٧,٦٠١	١,٤٠٧,٧٧٦	٦٧٥,٦٠٧	٤,٢٠٤,٤٢٤	٣,٧٣١,٦٣٨
(٣,٢١١,٧٨٠)	(١,١٠٣,٧٣٣)	(٥٨٠,٥٧١)	(٦٥,٢٢٩)	(١,٢٣٩,١٢٠)	(٢٢٢,١٢٧)
(٣,٨٣١,٤٧٣)	(٢٣,٩٣١)	(٦٣٩,٣١٣)	(١٤٠)	(١٩٥,٠٤٦)	(٢,٩٧٣,٠٤٣)
١٥٨,٨٨٨	١٥٦,٦٣٠	٢,٢٥٨	-	-	-
(٩٠,٠٣٩)	(٧٣,٧٩١)	-	(٣,١٠٠)	(٨٨٤)	(١٢,٢٦٤)
٣,٩١٢,٦٤٢	(١٧٧,٢٢٤)	١٩٠,١٥٠	٦٠٧,١٣٨	٢,٧٦٩,٣٧٤	٥٢٣,٢٠٤
٣٥٣,٩٣٧,٨٤٣	١٨,٧١٤,٣٩١	٤٣,٦٥٣,٤٤٣	٣٦,٠٢٧,٤٥٢	٤٨,٩٨٥,٨٣٥	٢٠٦,٥٥٦,٧٢٢
٣٥٣,٩٣٧,٨٤٣	٦٥,٠٩١,٥٤٣	٤٥,١٧٩,٩٥٩	٢٤,٥٦٠,٣٥٧	١١٧,١٨٣,٩٧٣	١٠١,٩٢٢,٠١١

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة جزئياً (بنسبة ٥٥,٦%) من قبل مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة تعتبر حكومة دبي المساهم الرئيسي فيها.

إن الودائع المقدمة من والقروض الممنوحة للمؤسسات ذات الصلة بالحكومة بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل منفرد تمثل ٧% (ديسمبر ٢٠١٤: ٧%) و ٨% (ديسمبر ٢٠١٤: ١٠%) على التوالي، من إجمالي الودائع والقروض لدى المجموعة. تتم إدارة هذه المؤسسات بشكل مستقل وتجرى كافة معاملاتها المالية مع المجموعة وفقاً للشروط التجارية الاعتيادية.

أبرمت المجموعة أيضاً معاملات مع بعض الأطراف ذات العلاقة الأخرى والتي لا تعتبر مؤسسات ذات صلة بالحكومة. وقد تم أيضاً إجراء هذه المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مقابلة مع أطراف أخرى ولا تتطوي على ما يزيد عن حجم المخاطر الاعتيادي.

يتم تنفيذ الأرصدة و المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وفقاً للشروط التجارية الاعتيادية وهي كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
-----	-----	
١٠٦,٦٧٦,٤٢٣	١١٧,١٦٦,٧٢٨	قروض ونعم مدينة:
٨٢٤,٨٤٢	٧٨٣,١٦٨	إلى مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم
٤٥٠,٨٦١	٢٧٧,٦٣٢	للشركة الأم
-	٥,٨٨٦	إلى أعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة
-----	-----	إلى شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٠٧,٩٥٢,١٢٦	١١٨,٢٣٣,٤١٤	
=====	=====	
٣,١٨٤,٣٥١	٣,٤٩٤,٤٣٨	ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:
٦,٩٦٥,٤٨٥	٤,٦١٥,٧٦٢	من مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم
٥٣٤,٤٦٠	٥٩٧,٥٨١	من الشركة الأم
-----	-----	من شركات زميلة ومشاريع المشتركة
١٠,٦٨٤,٢٩٦	٨,٧٠٧,٧٨١	
=====	=====	
٤٣,٥٥٩	٤١,٩٥٢	استثمار في سندات حكومة دبي
٤٨٤,٤٩١	٣٦٧,٠٢٠	قروض إلى واستثمار في صناديق مدارة من قبل المجموعة
٩,٠٦٦	٩,٢٩٦	التزامات تجاه شركات زميلة

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
١٥٥,٦٧٤	١١٣,١٥٧	المدفوعات إلى شركات زميلة وائتلافات مشتركة
٢,٩٥٠	٣,٦٨٥	الدفعات المستلمة من شركات زميلة وائتلافات مشتركة
٧٥,٢٢١	٤٩,٠٣٢	الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق المدارة من قبل المجموعة
١١,٩١٠	٨,٠٦١	فوائد مدفوعة لصناديق مدارة من قبل المجموعة
٢١٨	(٥٨٣)	فوائد (مدفوعة من قبل)/المدفوعة إلى الائتلافات المشتركة
٤,٧٤٠	٥,٢٨٠	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

فيما يلي إجمالي مبلغ التعويضات المدفوعة لكبار المسؤولين الإداريين بالمجموعة خلال الفترة :

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٤٥,٣٥٨	٥٧,٨٣١	تعويضات كبار المسؤولين الإداريين
٨٢٣	١,١٥٤	تعويضات الموظفين قصيرة الأجل
		تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

إن كبار المسؤولين الإداريين هم أولئك الأشخاص الذين لديهم السلطة والمسؤولية للتخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض القيمة للأرصدة قيد السداد خلال الفترة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم رصد مخصصات محددة لخسائر انخفاض القيمة للأرصدة لدى كبار المسؤولين الإداريين وعلاقتهم المباشرة في نهاية الفترة.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٢ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية الموحدة للمجموعة

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
-----	-----	(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال الفترة
٦,٩٣٦,١١٧	٢٤,٧٦٣,٣٥٢	الرصيد في بداية الفترة
٨,٢٧٦,٦٩٤	٩٤٥,٣٤٠	صافي التدفق النقدي الداخلك/الخارج
-----	-----	
١٥,٢١٢,٨١١	٢٥,٧٠٨,٦٩٢	الرصيد في نهاية الفترة
=====	=====	
		(ب) تحليل النقد وما يعادله
٤٥,٣٩٧,٢٧٦	٥٠,٥٢٠,٦٢٧	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٩,٥٧٣,٧٥٢	٣٦,٧٢٧,٩١٣	مستحق من البنوك
(١٣,٩٢٨,٣٣٢)	(١٩,٦٥٦,٢٤٤)	مستحق للبنوك
-----	-----	
٥١,٠٤٢,٦٩٦	٦٧,٥٩٢,٢٩٦	
-----	-----	
(٢٣,٢٠٠,٢٢٣)	(٢٦,٤٩٣,٣٥٣)	ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية
(٩,٧٥٠,٠٠٠)	(٧,٧٥٠,٠٠٠)	ناقصاً: شهادات إيداع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر
(٦,٧٣٦,٧٢٨)	(١٤,٥١٢,١٢٩)	ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر
٣,٨٥٧,٠٦٦	٦,٨٧١,٨٧٨	زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر
-----	-----	
١٥,٢١٢,٨١١	٢٥,٧٠٨,٦٩٢	
=====	=====	

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات

يوضح الجدول التالي تحليلاً للموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة أي (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق (مدخلات غير ملحوظة).

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥
				أوراق مالية للمتاجرة
١,٦٩٣,٩٩٨	-	١,٧٣٢	١,٦٩٢,٢٦٦	أوراق مالية خاصة بالدين
١١٤,٧٥٨	-	٧٤,٨٤٠	٣٩,٩١٨	أخرى
١,٨٠٨,٧٥٦	-	٧٦,٥٧٢	١,٧٣٢,١٨٤	
				أوراق مالية استثمارية
				متاحة للبيع:
١٤,٠٨٩,٨٧٩	٣٦١,٧٤١	٤,٨٤٦,١٦٥	٨,٨٨١,٩٧٣	أوراق مالية خاصة بالدين
١,٥١٨,١٦٥	٧٨٤,٥٥٨	٢٣٧,٣٩٣	٤٩٦,٢١٤	استثمار في حقوق الملكية
٤٦٦,٣٥٩	٣٢٨,٢٨١	١٣٨,٠٧٨	-	أخرى
١٦,٠٧٤,٤٠٣	١,٤٧٤,٥٨٠	٥,٢٢١,٦٣٦	٩,٣٧٨,١٨٧	
				محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:
١٧٧,٥١٠	-	١٥,٤١٦	١٦٢,٠٩٤	أخرى
١٧٧,٥١٠	-	١٥,٤١٦	١٦٢,٠٩٤	
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
٢,٤٤١,٧٩١	-	٢,٤٤١,٧٩١	-	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
٧٣,٨٣٤	-	٧٣,٨٣٤	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي: مقايضات سعر الفائدة
-	-	-	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة: مقايضات سعر الفائدة
٢,٥١٥,٦٢٥	-	٢,٥١٥,٦٢٥	-	
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
(١,٩٨٩,٥٨٤)	-	(١,٩٨٩,٥٨٤)	-	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
(٦,٢٠٢)	-	(٦,٢٠٢)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي: مقايضات سعر الفائدة
(٥٠٧,٠٨٢)	-	(٥٠٧,٠٨٢)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة: مقايضات سعر الفائدة
(٢,٥٠٢,٨٦٨)	-	(٢,٥٠٢,٨٦٨)	-	
١٨,٠٧٣,٤٢٦	١,٤٧٤,٥٨٠	٥,٣٢٦,٣٨١	١١,٢٧٢,٤٦٥	
=====	=====	=====	=====	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية متاحة للبيع ألف درهم	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
١,٢٢٨,١٩٩	-	-	١,٢٢٨,١٩٩	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٥
(٦٤,٦٨٠)	-	-	(٦٤,٦٨٠)	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
(٦٨,٩٧٦)	-	-	(٦٨,٩٧٦)	في الأرباح أو الخسائر
٣٦١,٧٤١	-	-	٣٦١,٧٤١	في بنود الدخل الشامل الأخرى
(٦٢,٣٠١)	-	-	(٦٢,٣٠١)	مشتريات
٨٠,٥٩٧	-	-	٨٠,٥٩٧	تسويات وتعديلات أخرى
-	-	-	-	التحويلات إلى المستوى ٣
-	-	-	-	التحويلات خارج المستوى ٣
١,٤٧٤,٥٨٠	-	-	١,٤٧٤,٥٨٠	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

في ظروف معينة، تقاس القيمة العادلة للأدوات المالية المصنفة في المستوى ٣ باستخدام أساليب التقييم التي تتضمن الافتراضات غير المثبتة من خلال أسعار معاملات السوق الحالية الممكن ملاحظتها لنفس الأداة وغير المرتكزة على بيانات السوق الخاضعة للرقابة. تستخدم المجموعة تقنيات التقييم اعتماداً على نوع الأداة والبيانات المتاحة في السوق. على سبيل المثال، في حال غياب السوق النشطة، يتم تقييم القيمة العادلة للاستثمار على أساس تحليل المركز المالي والنتائج والقدرة على تحمل المخاطر وغيرها من العوامل ذات الصلة بمتلقي الاستثمارات. ويتم تحديد التغييرات المناسبة وغير المناسبة في قيمة الأدوات المالية على أساس التغييرات في قيمة الأدوات نتيجة لاختلاف مستويات المعايير غير الخاضعة للرقابة والتي يتم قياسها على أساس تقديري.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٤
				أوراق مالية للمتاجرة
				أوراق مالية خاصة بالدين
٦٩٨,٥١٦	-	٢,٨٣٢	٦٩٥,٦٨٤	أخرى
١٣٣,٧٣٩	-	٦٤,٧٩٥	٦٨,٩٤٤	
٨٣٢,٢٥٥	-	٦٧,٦٢٧	٧٦٤,٦٢٨	
				أوراق مالية استثمارية
				متاحة للبيع
				أوراق مالية خاصة بالدين
١١,٤٥٩,٤٨٤	-	٣,٧٩٤,٠٧٧	٧,٦٦٥,٤٠٧	استثمار في حقوق الملكية
١,٦٥٠,٣٨٢	٧٢٣,٢١٢	٣٢٩,٣٠٥	٥٩٧,٨٦٥	أخرى
٦٦٤,٤٧٥	٥٠٤,٩٨٧	١٥٩,٤٨٨	-	
١٣,٧٧٤,٣٤١	١,٢٢٨,١٩٩	٤,٢٨٢,٨٧٠	٨,٢٦٣,٢٧٢	
				محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:
				أخرى
٢٦٦,٦٠٧	-	٢١,٥٩٤	٢٤٥,٠١٣	
٢٦٦,٦٠٧	-	٢١,٥٩٤	٢٤٥,٠١٣	
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
				القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
١,٢٥٤,٤٩٦	-	١,٢٥٤,٤٩٦	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:
٤٦,٨٢٧	-	٤٦,٨٢٧	-	مقايضات سعر الفائدة
٩,١٣٢	-	٩,١٣٢	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:
١,٣١٠,٤٥٥	-	١,٣١٠,٤٥٥	-	مقايضات سعر الفائدة
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
				القيمة العادلة السالبة للمشتقات
(١,٤٨١,٩٢٧)	-	(١,٤٨١,٩٢٧)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:
(٢١,١٠٣)	-	(٢١,١٠٣)	-	مقايضات سعر الفائدة
(١٤٢,٧٤٧)	-	(١٤٢,٧٤٧)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:
(١,٦٤٥,٧٧٧)	-	(١,٦٤٥,٧٧٧)	-	مقايضات سعر الفائدة
١٤,٥٣٧,٨٨١	١,٢٢٨,١٩٩	٤,٠٣٦,٧٦٩	٩,٢٧٢,٩١٣	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة ألف درهم	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	موجودات مالية مناحة للبيع ألف درهم	
١,٦٣٩,٢٢٣	-	٣٧,٦٢٦	١,٦٠١,٥٩٧	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤
(٤٥,٥٠٢)	-	-	(٤٥,٥٠٢)	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
٢٤,٠١١	-	-	٢٤,٠١١	- في الأرباح أو الخسائر
-	-	-	-	- في بنود الدخل الشامل الأخرى
-	-	-	-	مشتريات
-	-	-	-	إصدارات
(٣٦٣,٩٤٢)	-	(٣٧,٦٢٦)	(٣٢٦,٣١٦)	تسويات وتعديلات أخرى
-	-	-	-	التحويلات إلى المستوى ٣
(٢٥,٥٩١)	-	-	(٢٥,٥٩١)	التحويلات خارج المستوى ٣
١,٢٢٨,١٩٩	-	-	١,٢٢٨,١٩٩	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤